

Előfizetési árak:
Fél évre . . . 90 Leu
Negyed évre . 45 Leu
Egy hóra . . . 15 Leu
Hirdetés — Nyílttér
díjszabás szerint.

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil,
a
SZÉKELY HIRLAPOT
Biró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:
Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Clôscă și Crișan
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:
Dr. I. Diénes Ödön

A mélységből.

(Sz.) Az emberi lélek mélységeibe csak a jó Isten tekinthet bele.

Csak az ő mindentlátó szeme vizsgálhatja ki a biatorbágyi tömeg-gyilkos léleklabirintját.

A lapok Matuska Szilveszternek nevezik, egyben hasábokat irnak össze az eddigi életéről, mely tele van rejtelmekkel, kérdőjeles fejezetekkel.

Minket — csendes szemlélőit a nagy világ hullámveréseinek — két dolog fogott meg:

Egyik, hogy vallásos embernek ismerték, aki nem feledkezik meg a templomi áhitatról,

a másik: — a szeretete kis leánya iránt, akit kézenfogva vezet mindennap iskolába, nehogy egy megvadult autó elgázolja.

Nem tudjuk ezt a két dolgot összeegyeztetni a nyomozás többi adataival.

Ez a két emberi érzés hol lakozott a lelkében, a mikor a felrobbant vonat roncsai közül eléje rémül ártatlan gyermekek élet után kapkodó sikoltása, szegény, munkás emberek jajkiáltása.

Nem! Ez a két érzés nem lehetett

meg Matuskában. Ebben az emberben nem volt lélek. Ez az ember nem áhitotta a templomi csendességet, ahol magába mélyedve, eltársaloghatott Istenével. Ez az ember nem ismerte az apai szeretetet. Ez az ember lelketlenebb volt annál a borosnyói Német Józsefnél, aki rendes szerződéssel, pénzért áruba bocsátotta gyermekét egy kézdívárhelyi cigánynak.

Matuska nem szerethette gyermekét, mert valami „nagy” cél, „világmegváltás” szóvirága érdekében gyermekeket gyilkolt, hitet ölt, az emberbe vetett bizalom szikráját oltotta ki ekrazitos elvetemültségében.

Ez az ember — ha tényleg ő az igazi bűnös — a legaljasabb gazember volt.

✕ Az új közigazgatási törvény 10 kerületre osztja az országot. Bukarestből jelentik: Otescu belügyi államtitkár ma fogadta a sajtó képviselőit, akiknek nyilatkozott az új közigazgatási törvényről. Eszerint az országot tíz kerületre osztják, a melyeket közigazgatási vezérfelügyelők fognak kormányozni. A városok költségvetését ezentúl a megyei prefektus fogja jóváhagyni. Mindenképen arra törekszik az új törvénynél, hogy a decentralizációt megvalósíthassák.

Az igazi ur. . .

A Marosvásárhelyen megjelenő „AZ ELLENZÉK” írja az alábbi kedves apróságot:

Tegnap este láttam. Román tisztí uniformis volt rajta és tisztiszolgájával, egy pufok képű székely legénnyel sorba járta az üzleteket. Mindenütt vásárolt, vett valamit és minden üzletben megismogatta a székely legény arcát. Mert a székely legénynek lejárt a két esztendeje. Tegnap este leszerelt és haza akart menni a falujába. De a főhadnagy ur nem engedte. — Először veszek neked valami emléket fiam, mondotta — mert becsülettel szolgáltál.

És a székely legénynek vett kalapot, ruhát, inget, sőt még borotválkozó eszközöket is. Mosolyogva mondta az illatszertárban: — Kérek még egy doboz pudert is, hogy Jancsi, ha hazamegy, legyen jól bepunderozva. Hátha belészeretnek a lányok. . .

Jancsi, a leszerelt tisztiszolga, pirulva hálálkodott. Minduntalan kezét akart csókolni a főhadnagy ur feleségének, a nagyságos asszonynak. De a nagyságos asszony sokkal demokratább. Nem engedte. Ellenben kivett egy kis illatos zsebkendőt a pénztárcájából és odaadta Jancsinak.

— Legyen neked ez emlék tőlemtől, mondta tört magyarsággal. Nagyon becsületes voltál. . .

Jancsi zsebre rakta a zsebkendőt és sirni kezdett az üzletben.

Mindenki meg volt hatva. A főhadnagy kifizette a számlát és ment. Mindenki utána fordult:

A munka és becsület megbecsülőjének, a hálásnak, az elismerőnek, az igazi urnak. —rő.

A RÉGI KÉZDIVÁSÁRHELY.

Karcolatok a közélet elhunyt munkásairól.

Írta: VAJNA KÁROLY.

Dr. Bánffy Zsigmond.

(24.) 1854—1905.

Negyedszázada mult, hogy Kézdivásárhely város közéletének e sokoldalú tevékenységével magasan kiemelkedett alakja megtért őseihez. A főgimnázium napirenden levő kérdése alkalmasszerűvé teszi, hogy emlékezéseim sorába már most beiktassam értékes egyéniségét.

Amióta a mi főgimnáziumunk „leépítése” szomorú valóra vált és a székely kultúrának ez az erős vára, a katolikus hittallásos nevelésnek ez a megszentelt hajléka degradálódott: lelkem gondolatai nem egyszer szálltak el szentkatolnai sirjában nyugovó, jó Bánffy Zsigmondhoz. Mint a helyi sajtó munkásai, együtt küzdöttünk, előbb a Bánffy szerkesztette „Székely Híradó”-ban, melynek én főmunkatársa voltam, utóbb az általam szerkesztett „Székelyföld” hasábjain a főgimnáziummá fejlesztésért. És amint lelkünk mélyéből együtt örvendeztünk az eszme megvalósulásának, jól tudom, hogy most is éppen úgy együtt könnyeztünk volna meg azzal a sok szegény székely szülővel, akiknek tanuló gyermekei elvesztették az oktatási jogukat, hogy a mult áldásos munkáját milyen váratlanul sodorta el a világháború zord szele.

Vázlatosan is hasábokat tudnék írni Bánffy Zsigmondnak arról az évtizedes, sokoldalú tevékenységéről, arról a soha sem lankadó lelkesedéséről, a melylyel a kifejtés ügyének minden számbajöhető egyén támogatását megnyerni törekedett. A magasztos eszme másik kimagasló melegsívű vezermunkása, szintén szentkatolnai Pál István, akkor a státus előadója, jelenben székelyudvarhelyi apát-plebános, pápai praelatus, tehetne erről bizonyosságot Bánffy Zsigmond mellett. A két gyermekkori iskolás jó barát, a székely közélet e két kiemelkedő egyénisége örökre beírta nevét a székely kultúra történetébe. Sajnos, hogy a történelem újabb lapja már gyászkeretben kénytelen jelezni a székely nevelés súlyos veszteségét, hogy megszűnt a főgimnázium, visszaesett a mult században lefolyt 48-49-es szabadságharc utáni abszolút korszakbeli állapotába.

Bánffy Zsigmond azonban a székely közélet s nevezetesen a katolikus egyházi élet jeleseinél pantheonjában kapott helyet, mint a főgimnáziumnak Pótsa József főispán halála után világi főgondnoka, az erdélyi r. k. státusi igazgató-tanácsosa és a kézdívárhelyi r. k. hitközség főgondnoka.

Nem kisebb jelentőségű a közéletben a politika keretében való működése sem, a melybe szintén egész egyéni erejét, minden lelkesedését belekapcsolta. Politikai ideálja a független Magyarország volt s ezt a függetlenségi és 48-as párt elvei alapján vélte elérhetőnek s e párt lobogója alatt küzdött nagy kitartással, tántoríthatatlan elhűsével, párját ritkító lelkesedéssel és tiszta önzetlenséggel.

séggel. Azért önzetlenséggel, mert áldozatkészségben, munkában, fáradságban határt nem ismert, mikor a haza s a párt érdekei kívánták; s mert bár többször felajánlották, — sohasem fogadta el a képviselő jelöltséget. Egyéni ambícióját mindig a köznek rendelté alá s ettől és elveitől eltántorítani soha senki sem tudta. Nem is gondolt senki arra, hogy elveitől eltéríteni próbálja. Egy kedves epizódot azonban mégis föl kell itt jegyeznem:

Egyik képviselőválasztáson Ráth Endrével szemben id. Bárá Szentkereszty Béla (később főispán) lépett föl kormánypárti programmal városunkban. A Bárá érdekében Szentkereszty Stefánia, human intézeteink alapítója is közbenjárásra vállalkozott. Bánffy Zsigmond az intézetek vagyonkezelő bizottságainak elnöke, mint ilyen, a Bárá egyik legtekintélyesebb tanácsadója lévén, erre a kellemes összeköttetésre hivatkozva, csupán a korteskedéstől való tartózkodásra kérte Bánffy Zsigmondot.

Bánffy Zsigmond szavát megtartotta, nem korteskedett. De a választási harcban a választás napján szokott odaadó lelkesedésével küzdött a függetlenségi eszméért. Föltette magyar ruháját, föltette sastollas kalapját s a Vigadótól zenekísérettel mindig ő vezette a választók tízes csoportját lelkesítve a szavazó helyiségbe. A függetlenségi párt győzött! Ráth Endre lett újból a város képviselője. A Bárá lehangozt volt, de ez volt az első és utolsó, mikor beavatkozott a választásba. A választás után pár nappal az árvaházban találkoztak, a Bárá és Bánffy.

1) Tanúja voltam.

Infláció.

„Mértékadó helyen“ a legsúlyosabban elítéli Lupu doktornak az inflációról tett nyilatkozatát, — így szól a hivatos jelentés.

És magyaráz is a hivatalos. Szépen, sorjában és részleteire is kiterjedően elmagyarázza, hogy miért nem lehet és miért nem szabad inflációt csinálni. A magyarázatot éppen úgy megértettük, mint ahogyan Lupu magyarázatát is megértettük, csak azt nem értjük még most sem, hogy miért védekezik olyan gyengén és meggyőződés nélkül a hivatalos.

Csak szólammal védekezik. Ugy határokon túlra kacsintva védekezik. Elmondja a frázisokat és a megmondásokat, amelyek ma már nem komolyak és nem helytállóak. A védekezésben nincs erő és nincs hit.

Valahogyan így védekezik:

— Nézzétek csak, én tudom, hogy az infláció megmentene benneteket és megnyihetné kinyitásokat. De azt is tudom, hogy ez az orvosság államcsődöt is hozna. Ma nem vagyok csődben. Én fizetek annak, aki a határokon túlról követel tőlem. Néha fizetek annak is, aki a határokon belül él és markát felém tartja. Ezt a látszatot, hogy én mindenkinek fizetek, fenn kell tartanom. És nem szabad megkísérlni az öngyilkosságot addig, amíg nem muszáj. Most még nem muszáj.

Igy valahogyan szól a védekezés és a tiltakozás, amely ha nem is erős, de legalább meggyőződés nélküli. A „mértékadó hely“ nem meri kimondani, hogy nem hisz az inflációban, pedig egész bátran kimondhatná, hogy nem hisz benne, hiszen nem is lehet. Az infláció nem megoldás. Az infláció olyan, mint a magángazdálkodás kényszerigezysége, amely arra jó, hogy a csőd előtt valamit holnapra a bajba jutott kis existencia félretehessen.

„Megbukott a kuzinom — szolt a bárónó — mert maga beavatkozott a választásba kedves Bánffy!”

„Bocsánat Méltóságos bárónó — válaszolt udvariasan Bánffy — arról már nem tehetek, hogy a Báró ur megbukott! De én olyan vagyok, mint a tartásra kiadott honvéd huszár-ló, ha meghallja a trombitaszót, árkon-bokron keresztül szalad gazdájával, mint egykor az ózdi Kemény bárónéval s besorakozik a huszárok csapatába!”

„Ha meghallom a főtérén a választás zaját, a cigány Kossuth-nótáját, nincs emberi hatalom hogy visszatartsan engem a választási küzdelemtől, sorakoztatom elvtársaimat, akik büszkén jönnek velem az urnához szavazni! Most is csak ezt tettem s boldog vagyok, hogy győztünk!”

„Szent a béke, kedves Bánffy!”

Ime egy dokumentum, arról, hogy miért emelte a polgártársak rendithetetlen bizalma Bánffy Zsigmondot a vármegyei és a városi függetlenségi és 48-as pártok elnöki székebe.

Városunk és megyénk közéletében is mindenütt ott volt Bánffy Zsigmond, ahol a közért tenni kellett és alkalma nyílt. Így egyik legagilisabb választott tagja volt a városi képviselőtestületnek és a vármegyei törvényhatósági bizottságnak. A közügyekben hozzáértő véleménynyilvánításával mindig emelte a tanácskozások színvonalát és a függetlenségi párt tekintélyét. Legtöbbször komoly, higgadt és nyugodt volt felszólalásaiban. De ha úgy kívánta a helyzet, ha kihipták: csupa tüzzel teli beszédekkel bizonyította be álláspontja helyességét.

Erélyesebben kellett volna. Meg kellett volna mondani: Infláció nem lesz, kibontakozás nem lesz, semmi sem lesz mindaddig, amíg fel nem bontják ennek az országnak kötelekeit.

Ha az embert élni hagynák, az ipart termelni, a kereskedőt kereskedni, ha resztringálnák az állami éhes gyomor étvágyát és az állam csak annyit enne el előlük, amennyi jut neki és nem annyit, amennyit elenni akar, ide igazán nem kellene infláció, defláció sem és semmiféle csudair.

(Sz—os.)

Vonatközeledések

a brassó—berecki vonalon.

Indul	Érkezik.
6 ²⁵ 11 ⁵⁵ 18 ²²	7 ⁵² 17 ³⁸ 0 ⁵³
8 ²⁰ 13 ²⁵ 19 ³⁰	6 ⁴⁵ 15 ⁵⁸ 23 ¹⁵
9 ³² 14 ⁴¹ 20 ³⁵	5 ⁴² 14 ⁴⁰ 20 ⁰¹
10 ²⁰ 15 ²⁸ 21 ³¹	5 ⁰⁵ 13 ⁵² 21 ¹⁵
10 ⁴⁸ 15 ⁵⁶ 21 ⁴⁹	4 ³¹ 13 ⁰⁷ 20 ³²
11 ¹⁰ 16 ¹⁸ 22 ¹¹	4 ⁰⁸ 12 ⁴⁰ 20 ⁰⁵
	Brassó
	Sepsiszentgyörgy
	Kovácsna
	Kézdivásárhely
	Bélafalva
	Bereck

Csatlakozások: Bukarest felé: gyors, 7³⁰, 12⁴⁵ (Rapid), 16⁴⁵, 17²⁰, személy 7⁴⁵, 14⁰⁵,

Segesvár felé: gyors 11³³, 16¹⁸, (Rapid) 20²⁵, 21⁵¹, 15⁵⁸, 4²⁸, személy 13³⁴, 20⁴¹, 6⁴⁹.

Csik felé: 7³¹, 12⁵⁷, 17⁵⁶, 22⁰².

Henderson szerint összedől a kapitalista rendszer, de a világ még nem veszi tudomásul.

Londonból jelentik: A munkáspárt Henderson aláírásával manifesztumot intézett az ország szellemi és fizikai munkásságához, amelyben rámutat, hogy a kapitalista rendszer csődöt mondott és összedől.

— A kapitalizmusnak — írja Henderson — éltető eleme a hitel volt s most ez a forrás kiapadt. Ennélfogva a kapitalizmussal, mint létező valósággal nem lehet számolni.

— Ezt a vezető emberek már látják, csak a világ nem akar még erről tudomást szerezni.

A manifesztummal szemben a liberális párt kiáltványt tett közzé, amely szerint a munkáspárt jelenlegi vezetősége pénzügyi katasztrófába akarja dönteni az angol népet.

A Kézdivásárhelyi Kaszinónak is egyik legtevékenyebb választmányi tagja, majd alnöke volt s Barthos Károly halála után a március 15-iki ünnepélyre rendező állandó bizottság elnöki tisztét töltötte be.

A humanizmus nemes munkájában is kiváló részt kért magának. Mint mondani szokás: jobb keze volt Báró Szentkereszty Stefániának, az emberszeretet ideális magaslaton álló női apostolának, mint az Erzsébet árvalánynevelőintézet, a Stefánia-menedékház és a Rudolf-kórház vagyonkezelő bizottságának elnöke. Gyöngéd, szinte nőies, nemes finomságú modorával, melyet boldogult édesanyjától: Márkánt Polixénát Bárónőtől örökölt, gavalléros udvarias föllépésével, melyet édesapjának: Bánffy Farkas, székely huszárnagynak köszönhetett, hamar megnyerte nemcsak a Bárónőnek, hanem az Őt támogató intelligens gondolkodású hölgyközönségnek is őszinte rokonszenvét. Ezekben az intézetekben kifejtett munkásságával is korán megszerezte a közbecsülést, az általános tiszteletet.

S mikor 1905 szept. 24-én egész váratlanul áldozata lett egy halálos végű légycsípés okozta karbunkulusnak: az egész város és vidék intelligens közönségének osztatlan részvéte kísérte hosszú kocsisorral Szentkatolnára az ősi családi sirboltba. Áldott, művelt lelkű felesége Bartha Zsuzsanna és kisebb fia, a 20 éves Gyurka pár év múlva követették a családapát sirjába. Egyetlen fia Bánffy Béla és felesége Bodor Emma tartják fenn ez idő szerint szép családi életük keretében a derék apa: Bánffy Zsigmond nemes emlékét.

2) Dr. Márkánt Farkas székely huszár ezredes leányától.

Nagy szüreti mulatság.

Cserkészeink mindent megtettek, hogy az október 25-iki ünnepélyük, melyet szüreti mulatsággal kötnek össze, jól sikerüljön. Gondoskodva van ételről, italról, jó cigányzenéről. A kis műsor is nagyszerűen össze van válogatva. Lesz tánc, szépségverseny stb!

Az ünnepély az Unió kert fűthető helyiségeiben lesz.

Legyünk október 25-én az Unió-kertben a cserkészek szüreti mulatságán.

Pártoljuk cserkész ifjainkat.

Vásárhelyi mozaik.

Eladta a gyermekét 500 leuért. Apró, gügyögő gyermek. A szavak még nem formálódnak az ajkán, de már meg kellett éreznie annak a gazdasági viharának a szelét, mely már a szülői szeretet érzését is kisöpri az emberi szívből.

Ha a szívet kiszakítjuk a helyéből, az emberi lelket pedig a mindentagadás szellemével számúzzuk, a dolgot egyszerűen üzleti lebonyolítás néven lehet nevezni. A sok mindent átél, cinikus világnézeti riportert e vásár lebonyolítását így írta meg:

— Piaci árak. A kézdivásárhelyi piacon a kereslet gyenge. A termények árai ingadozók. A pityóka még tartja az árát. Élénkebb üzletkötés a primaria előtti fronton volt észlelhető, ahol Német József és felesége, borosnyói lakosok 500 leuért eladták 9 hónapos fiukat Rafi Banu kézdivásárhelyi lakósu cigánynak. Az adás-vevési szerződést mindkét részlől aláírták, a tanuk láttamozták stb. stb.

Az újságíró is azonban legtöbb esetben nem fenevad, így neki is van szíve és a szív érző szögletéből kell megírja az ilyen eseteket.

... Apró, gügyögő gyermek. A részes anyja leszakította a kebléről és pénzért odaadta Rafi Banunak. Ennek a cigánynak és feleségének a szívében a legszebb érzés: a szeretet dolgozott, mikor kivette a részes házaspár kezéből a szőke fürtű gyermeket a 13 gyermeke mellé — tizennegyediknek.

Jaj de szegénylős vagyok! Városunkban is bemutatták „csak férfiaknak” hirdett tudományos filmet.

A mozi természetesen nagy érdeklődés előzte meg. Azért írjuk „természetesen”, mert csábított a beharangozó plakátról az a szó, hogy: „Csak férfiaknak”. O’jé! Mit mutathatnak be, melyet nem nézhet meg női személy. Csettintett kéjre csucsorított ajkával a sokat élt, de még mindig kíváncsi öreg bácsi, öntelten mosolygott a kalandokra vadászó fiatal ur, a siheder, a csillogó szemű „anyám kedvence”.

Minden házasság erre az esztendőre kiemelt kapott.

Élvezet volt nézni, hogy milyen szépen vonulnak fel a Vigadóba a jó család apák megtekinteni a filmet! Élvezet volt azt is nézni, hogy a fiatalság egyes tagja „Jaj de szegénylős vagyok” jelíggel az ajkán, milyen észrevétlenül surrant fel...

Az előadás kitűnő volt. Aki elment nem hiába ment. Többször kérünk ilyen filmet, mert nevelő hatással van különösen a fiatalságra, amely legtöbbször nem válogatós a szexuális téren.

Gyönyörű őszi női és férfikalapok a KOVÁCS JÓZSEF kalapgyár üzletében

kalapgyár üzletében
Vasút-utca 26 szám alatt.

Őszi hangulat

Hullanak a levelek
A fákról,
Hűvös ősz lett a gyönyörű
Nyárból,
Szerelemről suttoznak
A lombok,
Jó annak, kit kerülnek
A gondok.
Boldog az, akinek van
Egy nője,
S pláne, ha van egy jó
Felöltője.

HIREK.

SZÉKELY UJSÁG

Politikai hetilap.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

Október

17

1931.

— **A király születésnapja.** Pénteken volt Öfelségének, II. Károly királynak születési évfordulója, melyet egész országban megünnepeltek. Városunkban is lobogódiszt öltöttek az utcák és a templomokban hálaadó istentiszteleteket tartottak.

— **Egy uri matróna halála.** Özv. gelencei Csoma Károlyné szül. árapataki Geréb Irén 87 éves korában, özvegységének 47 évében f. hó 12-én Gelencén elhunyt. Szerdán d. u. temették nagy részvét mellett.

— **A mezőgazdasági kiállítás nyertesei.** Annak idején a Székely Ujság is megemlékezett a marosvásárhelyi mezőgazdasági, ipari és kisállatkiállításról, melyen vidékünk-ről is többen nyertek díjat. Az „ERDELYI GAZDA” legutóbbi száma részletesen közli a kitüntetettek neveit, így pontosan meg tudjuk ebből, hogy vidékünkön kik nyertek díjat. E szerint a mezőgazdasági termények osztályában aranyérmet nyert: Balogh Elek, Kézdivásárhely. A méhészek csoportjában aranyérmet nyert K. Bogdán Géza, Győr-bíró Géza Szentkatolna, Wittenberg S. Kálmán Gelence. A háziipari csoportban aranyérmet nyertek: Kézdivásárhelyi Árvaház, gróf Mikes Ármenné Zabola, Vajna Erzsébet Zabola. Bronzérmet nyert: Bálint András, Szentkatolna.

— **Halálozás.** Özv. Kökösi Nagy Dénesné szül. Nagy Sára 89 éves korában városunkban most pénteken elhunyt. Temetése vasárnap délután lesz. Az elhunytban Nagy János és Nagy Pál kereskedők nagyanjukat gyászolják. — Novák János ny. telekkönyvvezető, az Iparos Otthon egyik lelkes munkása Sepsiszentgyörgyön 49 éves korában elhunyt. Október 12-én volt a temetése nagy részvét mellett.

— **Fényes nappal kifosztottak egy lakást.** A napokban vakmerő lopást követtek el Torján Wagner bérlő lakásán. A bérlő neje a délelőtti folyamán elment hazulról és a lakást annak rendje és módja szerint bezárta. Amikor haza ment, a lakást és a kamrárt kifosztva találta. Elvittek nagyobb mennyiségű élelmi cikket és ruhaneműeket. Kiderült, hogy Wagnerné otthonlété alatt surrant be a tolvaj és a padláson elbujva, követte el a lopást. A tolvaj a ruhaneműket nem tudta értékesíteni és félt, hogy esetleges házkutatás alkalmával megkapják nála a ruhát. Ezt akarva eltüntetni, a ruhát elégette. Ez volt éppen a nyomravezetője. A ruha égett szagát messze elvitte a szél és ennek alapján egy leány személyében elfogták a bérlő lakásának fosztogatóját.

— **Megtörtént...** Az iskola udvarára egy halom disznótökököt hordottak s mielőtt a sertések belevághatták volna epedő fogait, a kis nebulók összesugták s ridikülők-ből, könyvlapok közül, nótaszekéből előkerültek a különféle bélyegek s akurátosan mind felbélyegezték a tököket. — Művelet közben a vezér improvizált leánya így morfondírozott: „ha én nem ehetek bélyegnélküli kenyeret: a disznó disznók se egyenek bélyegtelen tökök; az nekik a kenyerek!”

— **Tragikus halál.** Szerdán reggel Péter Gergely dálnoki földbirtokos a mezőre indult, hogy a neki harmadában dolgozó embereket ellenőrizze. A fiatal ember kétlövetű vadászfegyverét vállára akasztva, neki vágott az utnak azzal a reménykedéssel, hogy az utban sikerül egy-két nyulat elejteni. Utközben egy tehénszekérrel találkozott, melynek gazdája odaszólt Péter Gergelynek:

— Üljön fel urfi! Ugyis arra felé tartok... A földbirtokos a meghívásnak eleget téve, felkapaszkodott a szekérre és annak létrájára ráülve, a vadászfegyvert felhúzott ravasszal a lába közé helyezte el. Ez volt a szerencsétlensége. A szekér egy ároknál nagyot döccent, a felhúzott ravasz lecsattant és a két csövű fegyver eldördülve, a serétek a földbirtokos fejébe furódtak. Nyomban meghalt. Az orvosi vizsgálat 37 db séréttel állapított meg a halánték körül.

— **Cáfolják a kamatláb felemelését.** Bukarestből jelentik: A román nemzeti bank azt a hirt, hogy a kamatlábot emelné, a mai napon kiadott jelentésében megcáfolta.

— **Az első cigány-színház.** Kassán megalakították az első cigány-színházat. A szereplők egytől-egyig a cigány társadalomból kerültek ki s egészen modern és népi darabokat fognak előadni. Ez lesz az első cigányszínház a földön.

— **Sport-eredmény.** A múlt vasárnap a Sinkovits-sportpályán a sepsiszentgyörgyi SzMTE-vel volt a mieinknek mérkőzése. Eredmény Szentgyörgy javára 4:3.

— **A biatorbágyi merénylet tettese.** A budapesti és bécsi rendőrség együttes nyomozásának szenzációs eredménye van. Bécsben letartóztatták Matuska Szilveszter kereskedőt, aki beismerte, hogy a biatorbágyi merényletnek ő a szerzője. Matuska — aki örültséget szimulál — beismer még három hasonló merényletet.

— **A kőkorszak nyomai.** Amint lapunknak írják, Benkő Dénes torjai birtokos kuriáján ásás közben egy csiszolt fejsze alakú tárgyat vett ki az ásó. A további ásítás közben egy falépitmény romjaira is találtak.

— **Ez segítene az országon.** Lupu inflációt követel. „Az ország egyik határáról a másikig — mondja — a legsötétebb nyomor pusztít. Ezen csak úgy segíthetünk, ha leszállítjuk az adókat; ideiglenesen fel kell függeszteni a végrehajtásokat; egyéves moratóriumot kell adni, amíg a pénzforgalom, korlátozottságán segíthetünk olyanképpen, hogy vagy újra stabilizáljuk a leut, vagy pedig az aranyfedezetet az ország valamelyes természeti gazdagságával felváltjuk.”

— **Talált sál.** Egy selyem női sálát találtak az uccán. Igazolt tulajdonosa átveheti a Kovács-hirlapirodában.

— **A kézdiszentléleki tűz.** Amint lapunknak írják, a kézdiszentléleki tüzesetben a csendőrség befejezte a nyomozást. Megállapítást nyert, hogy a tűz cigarettázásból keletkezett, tehát nem a cséplőgéptől támadt a tűz. A cséplőgép u. i. el volt látva az előírás szerinti szikrafogóval, így tüzet ez nem is okozhatott. A gazdák kára a becslés szerint 240.000 leu, míg Barabás József cséplőgéptulajdonos kára 80.000 leura tehető.

— **Tyuk a templomban.** Mt. Sterling, ohioi városkában történt, hogy egy templomba az istentisztelet alatt nagy komolyan besétált egy tyuk és a legnagyobb nyugalommal sétált oda, ahol az énekkar ül s ott még nagyobb nyugalommal egy tojást tojt, mintha a perselyt ezzel akarta volna elintézni. Az egyházi pártfogásba vévén a tojást, a tyukot kidobta.

— **Könyvelési tanfolyam.** November 5-én Kézdivásárhelyen könyvelés és levelezési tanfolyam kezdődik, amelynek keretében a hallgatók több módszerű könyvelésben és kereskedelmi levelezésben teljes kioktatást nyernek. A tanfolyam vezetője Kanabé Sándor mérlegképes könyvelő. A tanfolyamra beiratkozni lehet a „Mediator” irodában. Részvételi díj, a jelentkezők számára való tekintettel, méltányosan lesz megállapítva.

— **Felújult a boszorkányégetés.** Pin-palgaomban egy öregasszony, aki jóslásból tengerre eledt a faluban, kolerajárványt jövendőt. Mivel ez tényleg bevált, a falu népe a jósnő kuruzslásának tulajdonította a bajt, az öreg asszonyt tehát kezén-lábján megkötözte, máglyára hurcolta és elevenen megégette.

— **Egyformán állunk.** Dr. Buday Kálmán, kiváló magyar statisztikus összehasonlító kimutatása szerint az utódállamok külföldi adósságaiból egy-egy lakosra Ausztriában 365, Csehszlovákiában 169, Jugoszláviában 338, Magyarországon 322 és Romániában 367 pengő esik.

— **Ritka vadász szerencse.** A Gelence feletti Jákó havason nagy vadászat volt, melyen résztvett, a francia követ is. A vendég vadásznak ritka szerencséje volt... Sikerült elejteni egy hatalmas medvét, melynek hossza 2 méter 20 cm., a talpa pedig 28 cm. volt.

— **Az Iglói diákok gyermek-előadásban.** November végén kedves élvezetben lesz része közönségünknek, Nágóné Szabó Mária gyermek-előadásban mutatja be Farkas Imre híres darabját, az Iglói diákokat.

Hogyan vétette el magát egy kezdő színésznő a gyógyszergyáros fiával?

A háromhetes házasság története.

1. Budapestről jelentik: Az egészen intim kávéházba járt be minden délelőtt egy fiatal, csinos, de egészen kezdő színésznő. A sorsa még nem adta meg neki, hogy valamilyen nagy szerep révén kiugorjék az ismeretlenségből: kis színházak kabarédarabjainak apró szerepeiben tűndökölt.

Mondanunk sem kell, hogy anyagilag sem a legjobban állott.

2. A kávéházba nem a mindennapi cocktail, hanem a reggeli haboskávét vonzotta a művésznő. Ezt a kávé pedig rendszerint a budapesti bohémvilág egyik ismert, jól kereső tagja szokta egészen önzetlenül finanszírozni. Minden mellékes szándék nélkül csak azért, mert tudta, hogy a művésznő gyöngyretiküljében a ruzsón és a puderez dobozon kívül egyéb értéktárgyak nem igen szoktak rejtőzni.

3. Épen ez az önzetlenség volt az oka, hogy a műbarát egy napon kissé megunt a főúrral kapcsolatos pénzügyi tevékenységét. Miért ne fizetné más ezeket a kávékat? — gondolta.

És hozzákezdett a tranzakcióhoz.

4. Bemutatok neked egy pénzes embert — mondta a színésznőnek a legközelebbi alkalommal — Annál szerezhetsz akár egy kávéültetvényt is.

A fiatalember 25 éves volt, ezzel szemben az édesapja az egyike a leggazdagabb magyar gyógyszergyárosoknak.

5. Az udvarlás rendkívül hevesen kezdődött. A fiatalember mindjárt egy ezerpengős ajánlattal kezdte.

A leány gondolkodási határidőt kért és titokban megkérdezte a műbarátot, hogy mit csináljon?

— Visszautasítani — hangzott a válasz — aki ezerrel jön, az tizezerrel is elmegy.

6. Harmadnapra megszületett a tizezer pengős ajánlat is. Tény, hogy ezen az összegben majdnem 20 ezer kávé lehet meginni.

Érthető, hogy a leány nagyon izgatott lett.

A mecénás azonban a legnagyobb tartozkodást javasolta.

7. Egy héttel később a fiatalember diszpenzáció mellett és szülei tudta nélkül feleségül vette a színésznőt.

8. A család egy csepp sem volt elragadtatva. A papa saját készítményű esillapító szereket szedett. És azonnal megkezdte a tárgyalásokat a művésznővel.

Ekkor már az ifjú férj sem volt annyira fellelkesülve.

Már el is költözött a közös lakásból, jelezve annak, hogy neki nincs kifogás a válás ellen.

9. A lemondó nyilatkozatért a 40 ezer pengőt ígért. Háromhetes házasság után nem is olyan kicsiny volt.

A színésznő százezreket kért. Most már nem jár el. Mint afféle szolga, a férj főz.

10. Tetszik már tudni, hogy agultak meg a gyógyszerek? Kell a fedezet az orvoshoz.

11. Utólag a kávéházba az orvos látogatott. A bohém mecénás még győzi a sok...

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

SZ. GELENCE. Tüved. A képző igazgatója Kovács András. Nyújtódi székely. Kedves, derék pap.

SZENTLÉLEKI BETÉTES. Azt ajánljuk, hogy írja csak bátran alá azt az írást, csökönyösségével csak nehezíti a bankot vagyontmentő — így az ön pénzét is mentő munkájában.

OSDOLAI. Előbbi üzenet önnek is szól.

JÓ BARÁT. Hogy ki volt a feljelentő, jól tudjuk. Majd lesz idő, mikor a nevét is kiírhatjuk. Most csak ennyit: szegélye magát!

ŐSZI ALKONYAT. Verse gyenge. Nem közöljük.

SORSJEGY 33. A Zsidó Kórház-sorsjegy okt. 8-iki húsdia elmaradt. Okt. 19-ikén lesz a legközelebbi húsdia. Akkor az eredményt szívesen közöljük önnek a küldött bélyeg felhasználásával.

Vasárnapi strófiák.

Genfi rádióműsor.

- Halló, Halló! Tessék, Tessék!
Itt Rádió Népszövetség.
Következnek béke mesék,
Mitől nyílnak a vesék.
Tárgyalva lesz leszerelés,
Figyeljenek, csuda mesés.
A műsorunk több számból áll,
Az elnök ur konferál,
Ő érti ezt legjobban,
Ime itt egy esti program:
1) Hiába sir a békedal...
Ének, előadja: Laval.
2) Mitől meleg a július?
Óda, elmondja: Kurtius.
3) Mussolini szebb, mint Grandi
Írta és felolvassa: Ghandi
4) Eredeti táncduettek
5) Bohózatok és bluetek
6) Kínai fegyverdörej
7) Éhinség, mint mellézkörej.
Aztán bankett következik,
Pezsgő és tánc reggelig.
Hölgyek, urak, tessék, tessék
Itt rádió népszövetség.
Műsorunkat befejeztük,
Legközelebb újra kezdjük.
Sláger számok jönnek sorba,
Csak a béke nem jön szóba.

Halló! Baj van!

Égyszer egy: az egy
Az ember tönkre megy.
Kétszer kettő: négy
Csendben csödbe megy.
Kétszer három: hat
Az arcunk oly matt.
Kétszer négy: az nyolc
Jobb, ha nem is szólsz.
Kétszer öt: az tíz
Zsebünkben nincs piz.
Tízszáz tíz: az száz
Üldöz a zsebláz.
Elmekórház?

NYILTTÉR)

Mindazok, akik drága leányunk, illetve testvérünk, Hosszu Terezi halála alkalmával részvételükkel felkerestek, a temetésen résztvettek és koporsóját virággal halmozták el, fogadják megtört szívünk köszönetét. Hálás köszönet a koporsót kísérő lányoknak és fiúknak is.

K.-vásárhely, 1931 okt. 12.

Hosszu József, neje és gyermekei.

E rovatban a közölkésként sem a szerkesztőség, sem a kiadó hivatal felelősséget nem vállal.

No. G. 6974—1931

Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publicație în baza deciziei No. G. 6974—1931. a judecătorei mixte Ig.-Săcuesc favorul reclamantului Hirschfeld Rezső repr. prinadvocatul Dr. Béla Elekes din Târgul-Săcuesc pentru încasarea creanței de 60.000 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 24 Oct. 1931 orele 3 p.m. la fața locului în Turia la 12 km. la cantonul de lemne unde se va vinde prin licitație publică judecătorească 1 bascula No. 904, 1 gheretă mobilă de lemne și etc. în valoare de 10.500 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg. Săcuesc, 9 Octombrie 1931.

Ștefan Vantse portarel delegat.

A mozi műsora.

Szombaton és vasárnap, október 17—18 minden idők legnagyobb hangos vígjátéka az „Elveszem a férjemet” kerül előadásra. A film az erdélyi nagy városokban páratlan sikert ért el. A kritika szerint ez a film a humor és a vicc mesterteljesítménye. Főszereplők: Szőke Szakáll, Trude Berliner és Igó Sim.

Szerdán, október 21-én csak egy előadásban olcsó repriz helyárák mellett kerül bemutatásra reprizben a „Westfront 1918” Az az óriási siker, amely az első előadásán fogadta e filmet, teszi indokoltá, hogy e remekműt ismét a legnagyobb várakozás előzze meg.

Idegizgatóan, megrázóan vetíti elénk ez a remekmű a nagy háborúzásnak minden borzalmát nemcsak nagyszerű képekben, hanem élethű hangokban is. Példátlán realizmussal eleveníti meg azt a sok véres borzalmat, amely 1914 és 1918 közt tombolt. A lövészárkok-élet, repülőgép-csaták, rohamok, srappeltek, gránátok, gépfegyverek, tankok, sebesültek szivettépő jajgatása — a rettenetes keret, négy katona bajtárs könnyekig megható történetéhez. A film főszerepét Gustav Diessl és Fritz Kampers viszik igazi művészettel. De művész itt még a legutolsó kis statisztá is. Akik a filmet látták, megértik miért futott ez a film egy-egy nagy városban hónapokon keresztül. (as-nő)

Hasznos tudnivalók
sok kötettel mindenki részére

Kötetje 20 leu.

Nagyok és gyermekek örömmel veszik a kezükbe, mert mindenki megtalálja benne tudnivalóját.

Eddig megjelent sorozat:

- 1., Vidám bűvészet. 2., Művirág. 3., A kis kosárfonó.
- 4., Különböző csipkefajták. 5., Cserkészkönyv. 6., Méhészkedés. 7., Kis ásványhatározó. 8., A mikroszkopium csodás világából. 9., Bélyeggyűjtés. 10., Matematikai kísérletek egyszerű eszközökkel. 11., A kis vegyész. 12., Magyar bélyegek kis katalógusa. 13., Népművészeti gyűjtés. 14., Egylámpás rádióvevő. 15., Növénykísérletek. 16., Kis természetbúvár. 17., Akvárium, terrárium. 18., Növénymegfigyelések. 19., Növény és rovargyűjtő. 20., Kísérletek egy cserép növényvel. 21., Szobakertészet. 22., Konyhakertészet. 23., Gombatermesztés otthon. 24., Állatmegfigyelések. 25., Házi állatsereglet. 26., Régi pénz. 27., Fotográfia. 28., Bűvész könyv. 29., Kis elektrotechnika. 30., Kis könyvkötés. 31., Játékszerekészítés. 32., Kis ötvös.

A fenti könyvsorozatból példányonként is kapható a

KOVÁCS-hírlapirodában.

A város hivatalos hirdetései

Primăria Comunei Urb. Târgul-Săcuesc
No. 4472/1931.

Publicațiune.

Primăria orașului Târgul-Săcuesc aduce la cunoștință, ca în ziua de 30 Oct. 1931 ora 11 a. m. să va da în arenda pinița de sub edificiul primăriei printransacție liberă.

Hirdetmény.

Târgul-Săcuesc város primăriája közölni teszi, hogy 1931 okt. 30-án d. e. 11 órakor a polgármesteri hivatalban a városház alatti pincét szabad kézből bérbe adja.

Târgul-Săcuesc, la 12 Octomvrie 1931.

Președ. Com. Int.:
(ss) C. Nastasi

Secretar Gen.:
(ss) R. Cosma

Nem kell főző kurzus Novák Mária
mert megjelent a szakácskönyve

Baby szakácskönyve

Az 1000 drb. receptből álló, gazdag tartalmú szakácskönyv főbb tartalma:
Levesek, levesbevalók, becsinált levesek, hideg előételek, melegítészta és vegyes előételek, aszpik, hideg mártások, főzelékek, pörköltök, pecsenyék, vadak, halak, saláták, főtt tészták, palacsinták, pudingok, sodók, melegítelők, teához szendvicsek és sütemények, krémek, gőzben főtt kompotok, befőzések.

Különösen értékes a szakácskönyv az a része, mely a csecemők mesterséges táplálására ad praktikus, régi orvosi tapasztalatok alapján megírt utasításokat, egyben közli a babakoszt ételapját receptekkel 5 1/2 hónapos kortól kezdve.

Ezen kívül megbecsülhetetlen tudnivalókat közöl a háztartás köréből. Beszélgetés a dietáról, szülő rész gyereken megnevelendő minden olyan gazdaságon részére, aki a dietikus könyvére van utalva.

Ara 160 leu Kézdivásárhelyen kapható Kovács-hírlapiroda

Az Erdélyi Református Egyházkerület jótékonycélú
sorsjátékának tervezete.

Össznyeremények:

Leu 3,500.000

Minden nyeremény készpénzben fizetve.

KOLOZSVÁRI TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS HITELBANK R.-T.

Megrendeléseket legpontosabban teljesít a **KOVÁCS-hírlapiroda**

Főnyeremény:

Leu 1 millió

Nyeremények kifizetését biztosítja a

TÂRGUL-SĂCUESC Sos. Averscu

(v. Gábor Áron-utca.) 1 szám

HUZÁS:

I. 1931 november 30.

350 drb. a Leu	300 Lei	105.000
200 " " "	500 " "	100.000
35 " " "	3.000 " "	105.000
15 " " "	5.000 " "	75.000
10 " " "	10.000 " "	100.000
5 " " "	20.000 " "	100.000
1 " " "	50.000 " "	50.000
1 " " "	100.000 " "	100.000
1 " " "	200.000 " "	200.000
618 drb.		Leu 935.000

II. 1931 december 22

350 drb. a Leu	300 Lei	105.000
200 " " "	500 " "	100.000
35 " " "	3.000 " "	105.000
15 " " "	5.000 " "	75.000
10 " " "	10.000 " "	100.000
5 " " "	20.000 " "	100.000
1 " " "	50.000 " "	50.000
1 " " "	100.000 " "	100.000
1 " " "	200.000 " "	200.000
618 drb.		Leu 935.000

III. 1932 január 20

300 drb. a Leu	300 Lei	90.000
200 " " "	500 " "	100.000
30 " " "	3.000 " "	90.000
10 " " "	5.000 " "	50.000
10 " " "	10.000 " "	100.000
5 " " "	20.000 " "	100.000
2 " " "	50.000 " "	100.000
1 " " "	1.000.000 " "	1.000.000
558 drb.		Leu 1.630.000

Minden húzás után a nyerőszámokat a Monitorul Oficialban, a napilapokban és egyházi lapokban

Egy sorsjegy ára

100 Leu.

közli a Központi Sorsjegyiroda

Vidékre postán

117 Leu.

Vegyileg tisztít és fest női- és férfi ruhákat, plissézozást különböző mintákban készít, posztókat ványol, fest és présel többféle minőségben, — női és férfi kiizzadt filz kalapokat tisztít anélkül, hogy formáját elveszítene, — legjutányosabb árban

Bartos Boldizsár

TÂRGUL-SĂCUESC — KÉZDIVÁSÁRHELY

Iskolatáskák, író- és rajzszerek, irodai felszerelések, jutányos árban beszerezhetők a Kovács-hírlapirodában. Bármily nyomdai munkát felvállalunk és rendkívül jutányos árban és izléses kivitelben szállítunk.

Tipografia „MINERVA” nyomda Târgul-Săcuesc (Kézdivásárhely). 1931.